Ն 5832 — 1904 ՅՈՒԼԻՍ 23 ՇԱԲԱԹ — 1322 ՀԷՄԱՆԻ ԻՒ ԷՎԼԷԼ 23 — ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԳՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱԲԸ

	12 պլեդ	6 պլեդ	3 պլեդ
Սթանպոլ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղ.-ական

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوکیان — ԷԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱԲԸ

Լիւնէ, Շնէ վէ Յիւնէ առաւօտ 5 ղ.
Կիւնէ առաւօտ աթբերը »

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի Հատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա սբբ։ Ֆիեաֆիէի մէվասա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- մուրաճաաթ օլունա։
Մէվասաը նաֆիսա տաիր պէնալէր մէհէճանէն գազանչ օլունճաղ վէ ամբէ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ԱՀՎԱԼԻ

Բուսլար՝ Լիւսեանկ նէհրի իւզերինատ Յավաշ հագընտա պուլընան «Մի-Վաւ» կանդօթընը պաբբմըշլար, վէ պու օրէքինէ իւչ տէվգ օլունան Թօբլարը Լիւսեանկա նագլ էլէմիշլեր տիր։

Ինգաուտան կէլէն Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Ճաբօնլար՝ Ինգաու լիմանը էօնունատ ատմիրլի պուլընան նագլէյէ ատանմասընտան 20000 նէֆէր գաբալա չէգմըշլար տբր։ Պու ասքէր Լիւսեանկա տաղրու իւլէլէմէքատ տիր։

Զիֆուտան Բարիզէ վէրուտա իտէն խապէրլէրէ կէօրէ, Ճաբօնլար 3 կիւն սիրէն ճէպրի հիւճումլարատան սօնրա Թարումար օլմուշլար տբր։ Մուհարպէլէր Վօլֆս Մօքսիզ նամ մահալատ վուգու պուլմուշ տբր։ Ճաբօնլար 7 թէրէտէն բիւսկիւրիմիշլէր տիր։

Բուսխանընն Բորթ-Արթիւր ատանմասը կէչէն բազար էրթեսի ագշամը տիշրը չէգմէլ իսէ տէ, պիրազ սօնրա էլնէ լիմանա ավէթ էլէմիշ տիր։

Հայչէնկին Ճաբօնլար Թարաֆընատան իշլալ օլունընը հավատա՝ Բարիզտէն Թէզգիպ օլունմագտա տբր։

Բորթ-Արթիւր խարճեի խթիհքեամլարընը պիր զամը Ճաբօնլարըն էլինէ կէչմիշ տիր։

Շու ատան հաֆթա զարֆընատա Խարպինէ 110000 Բուս ասքերի վիրուտա թիմիշ տիր. ասքերին քեսֆիքսի հէր տիւրլու իհթիյաճաթընը Թէտարիք թիմիշ իսի. ասքեր նագլիյաթը քէմալը չիտատէլէ տէվամ թիմէքատ տիր։ Խարպինէ 6 տէյրմէն իշլէմէքատ օլուպ, պուղտայ ատբօլարը օր ատլու տբր։

Ճաբօն էֆրլերի Թօմաք չէհրինէ կէօտէրիմիշ տիր։

Ամրալ Ալէքսիէֆ Մուգտէնէ կիթմիշ տիր։

Բորթ-Արթիւր հիւճումլարընատա Ճաբօնլար՝ մզգարը մէճճուլ քիւլի Թէլէֆոթ վէրմըշլէր իսէ տէ, պիր իքի Թէրէլի զապթ իթմիշլէր տիր։

Սօն հիւճումլար էանատընատա Ճաբօն ատանմասընընն խրամէթի՝ եալընըզ Բուս ատանմասընընն տիրը չզգմաբը էնէրիսի էնէրիսի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմասը

խանէյէ Թագաւոր օլունմասրդը Թագաւորէ քէնտիսինին ալտրդը մալիւմաթը իկնասը Թահրանտա եազաճաղրնը վէ հուսուլէ կէլէն տուլյունաթա բէլէսը իտարէտէ պուլը-նանլարը տօղրուճա մէսուլ Թանը-յաճաղրնը պէղզարուր իյդահ իտէ-ճէկնին տրդ ու պէյան էյլէմիշ տիր։

——

Գալաթա Կեդրոնական Վարժա-րանընը իքմալը Թահսիլ իտէն չա-կիրտանը սընրքրնա չահատէթնա-մէլէր Թէկդիր մուամէլէսի՝ կէլէճէք բէնէյէնպահ սապահրնը Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրինին Թահրը ըրյատէթինատ իճրա օլունճաղ տրը։

——

Հայէպ Առաջնորդը Տ. Կարապետ վարդապետ՝ մէքթէպ տէվրէի ճէ-տիտէսինէ միթէալիգ Թէրթիպա-թը իճրա էյլէտիքտէն սօնրդա, Ռի-լիսէ հարէքէթ իթմիշ օլուա, ծրա-ատանտա Այնթապա ադիմէթ էյլէ-յէճէք իմիշ։

——

Եվրօպա Առաջնորդը Իւթիւճեան Տ. Դէորդ Եպիսկոպոս Իզմիրտէքի Տ. Յարութիւն քահանանրն Ման-չէթրը Հոգեւոր Հովիւլիկինէ ին-թիխապրնը Թէպլիգ իտէրէք, մու-մայիլէյ բարաբրն պիր ան էվվել իրսալինի թալեպ իթմիշ տիր։

——

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ Ա-տանա վէ Մարաշ Առաջնորդպարընն մէմուրիյէթինի մուատտրգ. մուհար-բէրաթը բէսմիլէյ պէքլէնմէկնին Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ տիր։ Տիկէր Թարաֆտան Վիճակն մուխ-թէլիֆ սէմթլէրինատ բէհապիյնէ իհթիյաճ օլատուղընը ատխի Սրբազան Կաթողիկոս պէյան ու իշար իթմիշ օմաղլա, օլ Թարաֆտա պուլունան վարդապետլէրին ատէտի քէֆի օմաղրզընտան, Ս. Երուսաղէմէն վարդապետ կէթիրթիմէսի միհրթ-միլ կէօրունիյօր իմիշ։

——

Խասքէօյէքի Գալֆտեան Որբա-նոց Խնամակալութիւնի՝ Որբանոցն ինչատ իշնին իքմալ իթմէք իչին ահան խայրբէրվէր զվաթա միւրա-ճաաթ իթմէյէ պաշլամըշար տրը։ Մալիւմ օլատուղը իւզրէ, ինչատա զաթէն պաշլանմըշ օլուա, էկէր վէ-սաիթը մատատիւ քիֆայէթ իտէր ի-սէ, ինչատ եազընտա խիթամ պուլաճաղ տրը։ Ու իշին մուվաֆ-ֆագիյէթինէ քիչիւք մէպլաղլարա մուավէնէթ իթմէք իսթէյէնէր՝ ի-ռանէլէրինի գօմիսիոնը մախսուսրնա իրսալ իտէպիրլէր. գօմիսիոն տա պու իանէյի մաէլմէնունիյէ ախզ ու գապալ իտէր։ Ինչատ գօմիսիոնը ադասը՝ Խնամակալութիւն հէյէթի-նէ մուավէնէթ իտէճէքլէր տիր։

——

Սիվաս Էրմէնի Գաթօլիք մէրքա-սասը Հաճեան Հիւրմ. Սահակ Արք-եպիսկ. իլէ Ղէնէնա Մխիթարեան Մեծաւորը Գալէմքարեան Հ. Գրի-գորիս Ծ. Վ. վէ Մխիթարեան մէք-թէպի միւտիրի Մէնէվիշեան Հ. Գաբրիէլ Ծ. Վ. վէ սահր միւթէպէ-րան՝ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէ-րինին իսմինէ միւսատրֆ եէվմը մախսուսընը գարթ ատ վիգիթլէրլէ թէպրիք իթմիշ օլատուգլարընտան, Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ մուգապէ-լէթէն թէյէքքիւր պիլէթլէրի իրսալ էյլէմիշ տիր։

——

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ Կ. ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ԹԷՊԻԼԻՔԸ

ՊՕՂՈՍ ՍԱՊՊԱՂԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԲԱԹՐԻԳԻ

ՍԻՆՕԴԸՆ ՏԻՒՆԷՒ ԻՃԹԻՄԱԸ

Սինօդ մէճլիսի տունքի իճթի-մաքնտա էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթ-րիգինին ինթիխապը գաթիխնի իճ-րա էյլէմիշ տիր։

Էօյլէնէն օսնրա սապ 7տէ, Սինօդը Թէյքիլ իտէն վէ իսիմերի էվվէլճէ եազըմըշ օլան 16 Արքե-պիսկոպոս վէ Եպիսկոպոսլար՝ Պէյ-օղլունտա Աթոռանիստ Ս. Ատուա-ծածին քիլիսէսինէ էնմիյէր վէ ալէ-ուսուլ Տաճարընն պէօյիւք գաբուսը իլէ քիլիսէսինին տիկէր գաբուլարը գաբանմըշ տրը։ Սինօդ իլէ պէրապէր քէաթիպ (սրքաթբյլա եաղընը Ա-ճէմեան Ծ.Վ. իլէ Այէմշահեան Գե-ղապածառ. պուլընմըշլարդրը։

Բաթրիգ ինթիխապընա Թէյէպ-պիւս օլունմատան էվվէլ, Սինօդ ադասը պէյնինատ պիր միւղաքերէ ճէրէյան իթմիշ տիր։ Պաղը Եպիս-կոպոսլար, միւթէպէրան մէճլիսինճէ 3 եամիլի ճէտվէլին հինը Թանզի-մինատ պիրինճիսինատէն մատատ տի-կէր 4 Եպիսկոպոսընա տա էքսէրիյէթը սիւլսանը տրա գազանամատրդընը աէրմիյան իտէրէք, (1) ինթիխապը Թէէխիրի Թէքլիֆինատ պուլընմըշ, վէ ադամ Թագաւորատ քէնտիլէ-րինին իշթիրաք իտէմէյէճէքլէրինի սէօյլէմիշ օլորգլարընտան, Այէմշահ-եան Գերապայծառ. միւղաքերէնին յու ՆԷԹիյճէսինի հինը իճթիմատա Բաբա հաղրէթլէրինին Տէրսատէթ վէքիլի Մանէսեոր Պոնէթթիյէ պիլտիրմիշ վէ մուամէլէյէ՝ ինթիխապընը հեր հալատ իճրա օլունմասը լիւզու-մընը աէրմէյան իթիկինէն, Ա-լէմշահեան Գերապայծառ. պունը կէլիպ Թէպլիղ իթմիշ վէ պունդն իւ-զերինէ Թէքրար միւղաքերէյէ տէ-վամ օլունըպ, 4 սաաթ տէվամ իտէն պիր իճթիմա նէթիյճէսինատ միւթէպէրան մէճլիսինին իլք նամզատի օլուպ, էքսէրիյէթը սիւլ-սանը արտը գազանմըշ օլան Մը-սրը մէրհասասը Սապպաղեան Ռիթ. Պողոս էֆ. հաղրէթլէրի՝ իլք քուէ-արկութիւնատ վէ էքսէրիյէթը արա իլէ Կ. Բաթրիգ ինթիխապ օլընմըշ տրը։

Սուրէթը ինթիխապ տունքի նիւս-խէմիգատ Թարիֆ օլունարդընտան, Թէքրարընա լիւզում կէօրմէյօրդը։

Եէնի Կ. Բաթրիգէ տէրճալ Շուր-ջառ., չաթալիգ վէ Ֆաւազան վէ-ռիմիշ, վէ քիլիսէնին Խորան մամ-լարը տախի եազըլըպ, սապ 12 բատատէլերինէ տօղրու քիլիսէ գա-բուլարը աչըլմըշ տրը։ Եէնի Բաթ-րիգ օրթատա վէ տիկէր եպիսկո-պոսլար էթրաֆընտա սաֆպէսէթ օլատուգլարը հալատ տուրմուշլարիտի։

Դասընն իչինատ պուլունան Դպիրլեր «Ուրախ լեր Ս. Եկեղեցի» չարակա-նընը Թէզանի իթմիշլեր, վէ պատէ-հու Տ. Ներսէս Ծ. Վ. Աճէմեան ին-թիխապը նէթիյճէսինի գրատթ էյ-լէմիշ տիր։ Բաթրիգը ճէտիտ Տ. Պո-ղոս էֆ. հաղրէթլէրի՝ Պահպանիչ ի-լէ էհալիլէ Օրհնութիւն չէրմիշ, վէ պատէհու պիր Թափոր Թէչքիլ օլ-նըպ Կաթողիկոսարանա չըգըմըշտը։ Ու սըրատա ավլուտա պուլընան՝ Ե-հալի իւչ ատէֆա «Բատիչահըմ չօգ եաշա» ենատա էյլէմիշլեր տիր։

Եէնի Բաթրիգ ալնանտա Սինօդ ադասը իլէ ըուհանի վէ ճիսմանի միւ-թէպէրանընն թէպրիքէթընը գա-պալ էյլէմիշ տիր։ Պու սալան Եմմա-նուէլեան Բաթրիգին վէֆաթընտան պէրու գաբալը օլուպ, տիւն աչըլ-մըշ տրը։ Ֆէպա քիլիսէտէ Բաթրիգ-ի քիւրսիսինի սէթր իտէն սիյահ էօրթիւ՝ տիւն ինթիխապատան սօնրա գալաբրըլմըշ տրը։

Սաօնատա Բաթրիգը ճէտիտ նամը-նա վէքիլի Տ. Աւետիս Արքեպիսկ. պիր նութգ իրատ իտէրէք, իգնար օլունան Թէվէճճիւհատէն վէ վուգու պուլան Թէպրիքէթատան տօլայը պէյանը Թէչէքքիւր էյլէմիշ, վէ Զաթը չէվքէթսիմաթը հաղրէթը Շէհրիյարի իչիւն տուա վէ Թէմէն-նիյաթատա պուլընմըշ, վէ պունդն իւ-զերինէ Համիտիյէ մարշը Թէրեն-նիւմ օլունըպ, հաղրդուն գըյամա ալգըլամըշլար տրը։

Պատէհու պիր վարդապետ Բաթ-րիգը ճէտիտ խիթապէն գրատատ պիր ոտանաւոր օգումըշ տրը։

Սաաթ եարըմ ըատատէլերինատ հեր քէս Թէպրիքէթընը պէյան իտէ-րէք, բէյտէյբէյ Բաթրիգխանէյէն միւֆարէգատ էյլէմիշ տիր։

Ցիւն կէճէ Բաթրիգը ճէտիտ իք-ըամէն պիր Թատմ վերիլմիշ վէ պու-նա ումում Սինօդ ադասը իչթիրաք էյլէմիշ տիր։

Ինթիխապընը նէթիյճէսի պու կիւն պա Թէլէկրաֆ Բաբա հազրէթլէրի իլէ Թաշրա մէրքասալարընա Թէպլիղ օլունաճաղ տրը։

ԹԷՐՃԷՄԻՆ ՀԱԼ

Բաթրիգը ճէտիտ Պողոս Սապ-պաղեան էֆ. հաղրէթլէրի 70 եա-շընա եազընը վագար վէ հայսիյէթ սահիպի պիր ըուհանի տիր։ Բէնտի-սի սիլքը ըուհանիտ էօհտէսինէ Թէրէթթիւճ իտէն վազիֆէյի հիւս-նի իյիա էյլէտիկի կիպի, ումուրը իտարէյէ աշնա վէ գավատը էգօ-նոմիգէյէյէ վագֆի տրը։

Բաթրիգլիկէ ինթիխապը քէնտի զայրէթի վէ եախօտ Թարաֆկիրէ-րինին խահիշի նէթիյճէսի օլմայը, իլա Միւթէպէրան մէճլիսի վէ Սի-նօդ ադասը էքսէրիսինին քէնտիսինա-էճկէօրաւիլէրի մէզիյէթին սէմէ-րէսի տիր։

Պու մէզիյէթ միւշարէլէյհին Թէճ-րիւպէքարլըդ նէթիյճէսի տիր քի, պունը տա Բաթրիգը ճէտիտի պու-ըատա Թանըյանլար վէ եախօտ Մը-սրը կիտիպ ավաէթ իտէնլէր իթի-րաֆ իտիյօրլար։

Միւշարէլէյհ 1836 սէնէսի փեբր. այընտա Հալէպատ միւթէպէր պիր ֆամիլիատան տօղմուշ օլուպ, մա-հալլի մէքթէպլէրինատ Թէարիսաթը իպթիտաիյէտէն սօնրա՝ ըուհանիլիկէ օլան մէյլ վէ արզուսընա մէպնի, 1849 ապրիլինատ Զմմառ մանասթը-ընա կէօնատերիլերէք, 8 սէնէ գա-տար Թահսիլ կէօրիւպ, Սէքիգինճի Գրիգոր Պետրոս Կաթողիկոս Թա-ֆքընտան 1857 սէնէսինատ վար-դապետ Թագտիս օլունմըշ տրը։ Միւշարէլէյհ՝ պիր գաչ սէնէլէր վանքատա միւհիմմ խըատմէթլեր իյիա իթմէքլէ իպրաղը իգթիտար էյլէ-միշ վէ 1863ատ, մէմուրիյէթը ըու-հանիյէ իլէՈրֆայա, Հիւսնիմանսուս-ըա վէ Մալաթեայա կէօնատերիլիպ, օրալարատա քէնտիսինէ Թէվֆի օլու-նան ումուրը ըուհանիյէյի հիւսնի իյիա էյլէմիշ տիր։

Սապպաղեան Վ., իքինճի տէֆա Ուրֆատա պուլընմագատ իքէն, միւշարէլէյհ Կաթողիկոսը վէֆաթը իւզերինէ, եէնի Կաթողիկոսը ին-թիխապը իչիւն Մալաթիա մէրքա-սասը Խորխորունի Ղեւոնդ Արքե-պիսկոպոսը Զմմառա ադիմէթի մի-նասէպէթիլէ, Սապպաղեան Վ. ճ-բրաի վէքիլէթ իչիւն Մալաթիայա ճէլպ իտիմիշ, վէ սէրբիսգօրսը ավաէթինէ, եառնի պիր սէնէ գա-տար օրատա գալմըշ տրը։ Պատէ-հու պիր արա Զմմառա ադի-մէթ վէ օրատան Երուսաղէմի գի-յարէթլէ, իքի սէնէ գալարգատան սօնրա Պէյրութա կէթիմիշ, վէ 1873է գատար Պէյրութատա մէրքասալրդ իտուպ, օ սէնէ հոկտ. 15ինատ Մը-սրը կէօնատերիմիշ, վէ Իսկենտ-երիյէ մէրքասալըդընա Թատին գալն-մըշ տրը։ Պաղը սեպպէրլէ պիր արա մէզքիւր մէմուրիյէթատէն չէքիլիպ, 1879ատա պա ֆէրմանը Հիւմայուն, Հասուն էֆ.ենին Կ. Բաթրիգլիկի զե-մանընատա Թէքմիլ Մըսրը Թեմենին ֆախրի սէրբիսգօրսը իւնվանլյա մէմուրիյէթը սապգատսընատա իպգա իտիլմիշ, վէ Ագարեան էֆ.ենին Կ. Բաթրիգլիկէ ինթիխապընա գատար մէմուրիյէթը մէգքիւրէյէ տէվամ, վէ Ագչէհիրլեան Եպիսկոպոսը վէ-ֆաթընա գատար իճրաի վէքիլէթ իթմիշ տիր։ Ագչէհիրլեան Եպիս-կոպոսը վէֆաթընտա, եառնի 1897 մայիս 18ատ Տեղապահ Թաին, վէ 1900 օգոստոսընատա Սինոդճա մէր-խասատ ինթիխապ օլընըպ, 1901 սէ-նէսի հոկտ.ին 28ինճի Բազար կիւ-նի Կ. Բաթրիգ միւթէվէֆա էմ-մանուէլեան էֆ. մարիֆէթիյէ ե-պիսկոպոս Թագտիս գրընմըշտը։

Սապպաղեան էֆ. էրմէնիճէ իլէ պէրապէր Թիւրքճէ վէ Արապճա լի-սանլարա, վէ օլտուգճա էճնէպի լիսանլարընա աշնա տրը։ Սոն սէ-նէլէրատ, մէնսուպ օլատուղը Զմ-մառ մանասթրընա քէնտի պէտ-նինատէն 1000 լիրա գըյմէթինատ պիր ֆապրիգա իհսան իթմիկի կիպի, Մըսրատա վէ Իսքէնտերիյէտ քիլի-սէ վէ մէրքասախանէ ինչասընատա տախի մուավէնէթը նազտիյէսինի տիրիղ իթմէմիշ, վէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն միւհթաճիյնի ատ պոչ չըգարմամըշ տրը։

——

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ ի Պուլկարիա բնա-կեալ Տեարք Լեւոն եւ Արամ էֆ.ք Ց. Սթամպուլեան 10 Օմ. ոսկի նուիրած են հիւանդանոցիս իրենց հանգուցեալ Հօր մտ. Յովհաննէս էֆ. Սթամպուլեանի հոգւոյն համար։

22 յուլիս 1904 [Կնիք]

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼՈՐ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ԹԱՐԻԳԻ ԱԶԸԼԸՐ

Բարիզ 4 օգոստ. — Ճարօնլլար՝ եէնիաէն Բորթ-Արթիւր ալէյհինատ հիւսում իթմիշլեր իսէ ատ, Ռուս ա-սաքիրը մուհաֆըզասը Թարաֆընտան կէրի բիւսկիւրտիմիշլեր տիր։ Ճա-րօնլլար՝ իւչ մուհասէրէ Թորը զայա իթմիշլեր տիր։

Պալթիգ տօնանմա ֆլոթասը գա-պըթանը՝ հարէքէթէ հազրլանմա-ղա էմր ալմըշլար տրը։

ԽՈՒՇՈՒԻՄԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բէթերպուրկ 4 օգոստ.— Ժէնէ-րալ Գուրօքաթքին՝ Եանցէլին մու-հարէպէսի հագրնատա պա Թէլէկ-րաֆ ադիտէքի Թաֆսիլաթը վէր-միշ տիր։

«Ռուս միւֆրէզէսի՝ Լիաօյանթիան մէվգբինէ չէքիմիշ օլուպ, պու մէվ-գի՝ Լիաօեանի ճիհէթինատ պուլու-նըյօր։ Խունրիզանէ պիր մուհարէ-պէտէն սօնդրա աղրը զայիաթա տիւ-չար օլան Ռուս ասաքիրի՝ մուհաֆա-զա իտէպիրմիշ օլատուգլարը մէվգբլեր իւզերինէ ավաէթ իթմիշլեր տիր։ Գազագ խաթիբչաֆ ասաքիրինին կէթիտիքլերի խապերէ նազարէն, Ժէնէրալ Գուրօքի՝ Ռուսլար ալէյ-հինէ հիւսում իթմէք իչին ասա-քիրինի Սամսցի-Լիաօեանկ ճիհէ-թինատ ճէմ ու թահչիտ իտիյօր։ Իւչ ճարօն լիվասը՝ Ռուս սոյ ճէնահընը մուհասէրէ իթմէք իւզրէ իճրաի հա-րէքէաթ իտիյօրլար։

Բարիզ 4 օգոստ.— Ցուլիս 30ատ վուգու պուլան Բորթ-Արթիւրին սան հիւսումընատա ճարօնլլար՝ պէօյիւք զայիաթա տիւչար օլմուշլար, վէ լաքին միւհիմմ պիր մէվգզապթ ու իսթիլա իթմէյէ մուվաֆֆագ օլ-մուշլար տրը։

Բէթերպուրկ մէհաֆիլը ասքերի-յէսինատ զանն օլունարդընա կէօրէ, ճարօնլլար՝ Լիաօեանկ հէվալիսին-ատ Ռուսլարը մուհասէրէ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլաճաղլար տրը։

Թոքիօատան պա Թէլէկրաֆ իյարօ-լունարդընա կէօրէ, Լիաօեանկատան 20 քիլօմէթրօ ուզագատա Գուլուլէն-կօ իլէ Եանցէլինկ արասընատա քի մու-հարեպեատ ճարօնլլար 800, վէ Ռուսլար 2000 նուֆուս զայա իթմիշ-լեր տիր։ Ճարօնլլար՝ 30 գատար ատա թօր զապթ ու միւսատէրէ իթ-միշլեր տիր։

Բէթերպուրկ 4 օգոստ.— «Նայթ Բէ-մէնտրը» վարօրը մէսէլէսի հագդն-ատա Ինկիլթերանդն իթիրազընը գա-պալ իթմէմիշ տիր։

Լօնտրա 4 օգոստ.— Զիֆուատան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆ՝ ճա-րօնլլարը Բորթ Արթիւր բիլկեա-հընատա աէօրթ կիւն ատէվամ իտէն Խունրիզանէ պիր մուհարեպէատն սօնդրա Սանթիկօն Թէբէլերինի վէ Թիկրը տաղընը զապթ ու իսթիլա իթմիշ օլտրգլարընա տաիր օլան չա-յիտալը Թէէյիտ իտիյօր։

Լօնտրա 4 օգոստ.—Մուհարեպէ մէյատանընատ վարիտ օլան սան Թէ-լէկրաֆլարա կէօրէ, Լիաօեանկ իւ-զերինէ չէքիմէքտէ օլան Ռուսլար 200,000 քիշիտէն միւրէքքէպ պիր ճարօն գուվվէի ասքերիյէսի Թարա-ֆընտան Թատգիպ օլունըյօրլար։ Ժէնէրալ Գուրօքինին գօմանատաը-ատաքի ճարօն գօլ օրատուսընատ հիչ պիր խապեր եօգ տրը։

Բօմա 4 օգոստ.— «Օրիվիթա Միլիթարէ» կազէթասընն մուսպի-ռի Թարաֆընտան չէքիլէն պիր Թէ-լէկրաֆա կէօրէ, Ժէնէրալ Գուրօքի օրատուսընն Մուգաճէնէն պիր գալ քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ պուլունմագ-ատա օլան սոյ ճէնահը իւչլէտէլքի Ժէնէրալ Գուրօքաթքինին խաթը ըրուճաթընը քէսմէկէ չալըշըրը սէօյլէնիյօր։ Ռուսլար՝ տանա չըմա-չէքիլմէք իւզրէ Թէատրիքաթը

Միսիր Լրգոգ

Պապա Ապէնթ իւէ Լրգոգը էօնիւնէն կէլիպ տալիյէ տարէսինէ կիրտի։

Մէ՝ պու արապա իյինատ մահպուս իտի։

Լրգոգ՝ սէր մուհաֆըզընն էօն Թարաֆտա օթուրտընը կէօրիւնճէ, Մէնին ա-ռապա իյինատ օլատուղընա քէսպը գանատ էյլէտի։

Արապա տալիյէ նէզարէթինին ավլուսընատա պիր չէրեկէք տատատ գալտը...

Արապա տիչտրը չըգընճա՝ արապաճը՝ օթուրտընը եէրէն տթլայլպ պէկիրլէ-ռին պալընատան թուտը։

Արապայը նէզարէթին տուվարընն ալթնա եավաշ եավաշ չէքիպ հայվան-լարընն իւզերինէ էօրթիւ էօրթիւ վէ ճէպինատն բիրօսընը չըգարըպ եազտը վէ իյէրէք պիր Թարաֆա կիթտի...

Պիր միւատէթ արապատան նէ պիր Թըզրտը իյիտիլտի վէ նէ ատ պիր հա-րէքէթ կէօրիւլտի. պու էնատ իքի բուլիսին նէ տերէճէ ըզտրրպ ու հէյճանա-տա պուլընտրգլարընը Թարիֆ իթմէք զայրը գապու տիր։

Ցագաթ նիհայէթ արապանը զարուսը պին ինթիյաթ իւէ բէք ազ վէ պեւիսիզ պրալը. պիրազ ատա ալըլըպ զայէթ տարտրմը, Թեշաշ ու հէյճանա բէնկի գալմըշ պիր սիմա կէօրիւնատ... Մէնին սիմատը իտի։

Մահպուս՝ սիւրթիլը պիր նազարա էթրրքը Թէֆթիշ ու մատյէնէ իթատ. հիչ քիմատ կէչմէյօր իտի. քէտի կիպի մէհարէթ ու չաբուգլըգլա եէրէ տթլատը վէ կիւրիւթիսիզ գաբուլը գաբատը վէ Շանժ քէօրիւսի Թարաֆընա եիւրիւմէկէ պաշլատը։

———

գորիս Ծ. Վ. վէ Մխիթարեան մէք-Թէպի միւտիրի Մէնէվիշեան Հ. Գաբրիէլ Ծ. Վ. վէ սահր միւթէպէ-րան՝ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէ-րինին իսմինէ միւսատրֆ եէվմը մախսուսընը գարթ ատ վիգիթլէրլէ Թէպրիք իթմիշ օլատուգլարընտան, Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ մուգապէ-լէթէն Թէյէքքիւր պիլէթլէրի իրսալ էյլէմիշ տիր։

———

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ Կ. ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ԹԷՊԻԼԻՔԸ

ՊՕՂՈՍ ՍԱՊՊԱՂԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԲԱԹՐԻԳԻ

ՍԻՆՕԴԸՆ ՏԻՒՆԷՒ ԻՃԹԻՄԱԸ

Սինօդ մէճլիսի տունքի իճթի-մաքնտա էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթ-րիգինին ինթիխապը գաթիխնի իճ-րա էյլէմիշ տիր։

Էօյլէնէն օսնրա սապ 7տէ, Սինօդը Թէյքիլ իտէն վէ իսիմերի էվվէլճէ եազըմըշ օլան 16 Արքե-պիսկոպոս վէ Եպիսկոպոսլար՝ Պէյ-օղլունտա Աթոռանիստ Ս. Ատուա-ծածին քիլիսէսինէ էնմիյէր վէ ալէ-ուսուլ Տաճարընն պէօյիւք գաբուսը իլէ քիլիսէսինին տիկէր գաբուլարը գաբանմըշ տրը։ Սինօդ իլէ պէրապէր քէաթիպ (սրքաթբյլա եաղընը Ա-ճէմեան Ծ.Վ. իլէ Այէմշահեան Գե-ղապածառ. պուլընմըշլարդրը։

Բաթրիգ ինթիխապընա Թէյէպ-պիւս օլունմատան էվվէլ, Սինօդ ադասը պէյնինատ պիր միւղաքերէ ճէրէյան իթմիշ տիր։ Պաղը Եպիս-կոպոսլար, միւթէպէրան մէճլիսինճէ 3 եամիլի ճէտվէլին հինը Թանզի-մինատ պիրինճիսինատէն մատատ տի-կէր 4 Եպիսկոպոսընա տա էքսէրիյէթը սիւլսանը տրա գազանամատրդընը աէրմիյան իտէրէք, (1) ինթիխապընը Թէէխիրի Թէքլիֆինատ պուլընմըշ, վէ ադամ Թագաւորատ քէնտիլէ-րինին իշթիրաք իտէմէյէճէքլէրինի սէօյլէմիշ օլորգլարընտան, Այէմշահ-եան Գերապայծառ. միւղաքերէնին յու ՆԷԹիյճէսինի հինը իճթիմատա Բաբա հաղրէթլէրինին Տէրսատէթ

(1) Կէչէն բաղար կիւնիւ ադը իճ. Թիմա իտէն միւթէպէրան մէճլիսի 59 ադատան միւթէչէքքիւլ օլուպ, պուն-լարընն էքսէրիյէթը սիւլսանը տրատը, եառնի մէվճուտ ադանընն իչէտ իքի բէյի ալմագ իչիւն 45 բէյ գազանընմասը լա-զըմ կէլիր քի, հալընը Պողոս Սապ-պաղեան էֆ. հաղրէթլէրի 50 բէյ գա-զանընպ, սիկէր 4 նամզելէր 35, 31, 30 վէ 29 բէյ իլէ ճէավէլէ տախիլ օլ-մուշլար տրը։ Սինօդ ադալարընատան պիր գալընը իթիրազը պունա գալրը տրը քի, միւթէպէրան մէճլիսինատ տա-խի պու միւղաքերէ իհրա օլանընպ, ենթիճէսինատ էքսէրիյէթ սրտատրլա պէշ եամիլի նամզատ եէավէլինին Թեր-Թիպինէ գալատ վերիլմիշ տիր։

———

)(104)(

Միսիր Լրգոգ

Պապա Ապէնթ իւէ Լրգոգը էօնիւնէն կէլիպ տալիյէ տարէսինէ կիրտի։

Մէ՝ պու արապա իյինատ մահպուս իտի։

Լրգոգ՝ սէր մուհաֆըզընն էօն Թարաֆտա օթուրտընը կէօրիւնճէ, Մէնին ա-ռապա իյինատ օլատուղընա քէսպը գանատ էյլէտի։

Արապա տալիյէ նէզարէթինին ավլուսընատա պիր չէրեկէք տատատ գալտը...

Արապա տիչտրը չըգընճա՝ արապաճը՝ օթուրտընը եէրէն տթլայլպ պէկիրլէ-ռին պալընատան թուտը։

Արապայը նէզարէթին տուվարընն ալթնա եավաշ եավաշ չէքիպ հայվան-լարընն իւզերինէ էօրթիւ էօրթիւ վէ ճէպինատն բիրօսընը չըգարըպ եազտը վէ իյէրէք պիր Թարաֆա կիթտի...

Պիր միւատէթ արապատան նէ պիր Թըզրտը իյիտիլտի վէ նէ ատ պիր հա-րէքէթ կէօրիւլտի. պու էնատ իքի բուլիսին նէ տերէճէ ըզտրրպ ու հէյճանա-տա պուլընտրգլարընը Թարիֆ իթմէք զայրը գապու տիր։

Ցագաթ նիհայէթ արապանը զարուսը պին ինթիյաթ իւէ բէք ազ վէ պեւիսիզ պրալը. պիրազ ատա ալըլըպ զայէթ տարտրմը, Թեշաշ ու հէյճանա բէնկի գալմըշ պիր սիմա կէօրիւնատ... Մէնին սիմատը իտի։

Մահպուս՝ սիւրթիլը պիր նազարա էթրրքը Թէֆթիշ ու մատյէնէ իթատ. հիչ քիմատ կէչմէյօր իտի. քէտի կիպի մէհարէթ ու չաբուգլըգլա եէրէ տթլատը վէ կիւրիւթիսիզ գաբուլը գաբատը վէ Շանժ քէօրիւսի Թարաֆընա եիւրիւմէկէ պաշլատը։

———

28.

Լրգոգ նէֆէս ալտը։

Դէնատ թատավուր ու Թէրթիպաթընա մուխալիֆ օլարագ ունուսըլմըշ, միւսամէհա իտիլմիշ պիր հալ օլուպ օլմասընը Թէֆթիշ իթատ։

Լրգոգ՝ մաշնունքն քէնտիսինէ գատէն իտատ օլունան Թէէլիքէլի հուրրի-յէթատէն իսթիֆատ ֆըրատաթընը ֆէվթ իթմէմիշ օլատուղընը տատի միւլահազա ի-տիյօր իտի։

Մէ՝ Թէլաշ ու սիւրատա տէյիլ, պիլաքիս տուրէնատիլանէ հարէքէթէ տրա-պատան չըգմըշ վէ եիւրիւմէքտէ պուլընմըշ իտի։

Մաշնունքն տրապատա եալընը օլատուղընը վէ գաբունքն միւհքէմճէ գա-բանմամըշ օլատուղընը հրատ իտէրէք վէ պաշընը տիչտրը չըգատրատ էթրաֆը մատատէն էթտիկի զէմանատան ֆիրատ իթտիկի տագիգայա գատատ պիր միւատէթ կիւզէրան իթմիշ իտի։

Մէ կիպի գուվվէթլի վէ զայէթ ագէլը վէ մէհարէթլի պիր տատմ իչէն պու միւատէթ զարֆընտա Թէչէպիւս իտէէկի նէթայճի հիտագ ու Թատմին էյլէմէք միւչքիլ տեյիլ տիր։ գուրուլան տուզագա մաշնունքն քէնտիսինի տա-մատը Թէրթիպաթատան պիտատէր վէ պու հալին տրրի միւատմէհա էտէրի օլատու-ղընա գահլ պուլընտրդը իչիւն տեյիլ՝ պիլաքիս էսպապը մաճիպէսինի լազգըլա տէրք էյլէտիկի իչիւն տիր։ Թէրթիպաթը հիւքմիգ պըրագմայտրագ ֆիրատ իթ-միշ իտի։ ֆագաթ ալանտրդը իչիւն տեյիլ՝ պէլքի հէյէթը զապրթա իւէ պէյ-նինատէքի միւճատէյէտ տատա ճէտուր վէ նէֆսինէ միւթէմէտ օլատուղը իչիւն տիր։

Պու հալին ֆարգընա Լրգոգ տա վարմըշ իտի։

—Մաշնուն ֆիրատ իթտի. մութլագա պու միւճատէյէտ ղալիպ կէյէճէկի իթիգատընատա պուլընտրդը իչիւն տիր։

Պու նոգթա կէնճ բուլտս իչիւն մուճիպը խէվֆ ու ինթիրազ տրը. լաքին խըր-սը, չէօրէթի վէ զայրէթի՝ պու իթիրազը թատխֆի իտիյօր։

Լրգոգ՝ չիմտի մաշնուն իւէ քէնտի պէյնինատ գուվվէթէճ միւսավաթ պու-ըընտրդընը տա պուչիւնիյօր իտի. մաշնուն տրթրգ մահպէս իչինատ մուհաֆըզ-ըրն նէզարէթի թահթընատա, միւսթանթիգն հուզուրընատ հասրը գուվվէթի տալիյինին բէնէյինատ տեյիլ իտի։

Լրգոգ իւէ Մէ՝ Բարիզ ադագարընատա սերպէսթ պուլընը յօր իտի. հեր իքի-սինին էլինատքի սիլահը մուգավէմէթ տրը, հեր իքիսի նէֆսինէ իթիմատ իտի-յօր, գուվվէթինէ կիւվէնիյօր վէ պիրի պիրինատէն ատգլանմագ իսթէյօր, վէ քէ-մալը իհթիյաթ ու սրգագթալա հարէքէթ իտիյօր։

Նալընը չու հիհէթ վար քի, Լրգոգ պիր մուավինէ մալիք տիր, եառնի Պա-պա Ապէնթ. լաքին Մէնին ատ չէրիքինի պուլմայատաղընը քիմ Թեմմն իտ-պիտիր։

Տիմտք չու Թատգիպ նէթիյճէսի մուխասիմէրինին ճէտարէթինէ, մէհարէթի-նէ վէ զայէթ Թէլաշը հարէքէթինէ մէրպութ պիր նէվի միւճատէյէ տիր։

Շու միւթալէաթընն քէտֆիֆէսինի կէնճ բուլտս պիր ան իչինատ զինինատէն կէ-չիրմիշ իտի։

Պիրատն պիրէ քիւրքինի պըրագզպ տալիյէ գաբուսընատա չըգմագատ պուլը-նան պիր զապթիյէյէ եագալաը վէ ճէպինատ էվվէլճէ հազրլամըշ օլատուղը մէ-թուպը պու ատատա վերէրէք տտտի քի,

—Զաբուգ պու մէքթուպը միւթանթիգ Մ. Սէկմիւլլերէ կէօթիրինիզ։ միւհիմմ պիր իշ իչիւն տիր։

Զապթիյէ միւսթանթիգլերիյէ մուխապերեատ պուլընան պու չաբգընն հա-լինին մէրագ իտէրէք, պիր թագրմ սիվալլէր օրմագ իսթէտի. ֆագաթ Լրգոգ ատլա ատուրմագօրդը մաշնունը Թատգիպ պաշլամըշ իտի։

Մէ՝ բէք ուզագ տեյիլ իտի։

Էլլերի ճէպինատ, պաղը հավատա օլարագ եավաշ եավաշ վէ զայէթ եիհի-յէթքէտրանտ պիր սուրէթատ եիւրիւյօր իտի։

Մաշնուն՝ ֆիրատ իթտիկի պիր հապտխանէյինին ճիվարընատա գօչմագ բէք Թէ-լիքէլի օլճաղըն

լազմէյէ Թէվէսիւլ իթիւլէր տիր։ Բուս գուվվէի լասքէրիյսի էլեէվմ Մուգտէնէն 3 քիլոմէթրօ ուզագա քեաին կէչիւերտէ Թօրլանմագա տրը։

Լոնտրա 4 օգոստ.—Ամիրալ Թոկօնին բարթիթսը մուճիպինճէ, Թօքիոտան իչար օլնտրզնա կէօրէ, միւլազիմ կիւիմաս Հիթլէրին գօմանտանտը ալթնտա 14 Թորբիտս, 2 կանպօթ վէ «Միգազա» իլէ «Ֆուժի» ճարօն զրհիլլերը բէֆագաթնա մէմուր տիկէր իչի Թորբիտատան միւրէքքեպ խաֆիֆ պիր ճարօն ֆիլոսը միւթեատտիտ կանպօթ վէ Թորբիտալարտան միւրէքքեպ օլան վէ Սիւենչի Պրունը ճիմբրնատաքի իմանտա պուլընան պիր Բուս սեյեար տանանմասընա հիւճում իթմիչ տիր։ Թաֆսիլաթ եօգ տրը։

Նակազաքիտէն պա Թէլէկրաֆ իչար օլնտրզնա կէօրէ, մուհարեպէյէ իչթիրաք իթմէյէն եչխասը էնիհատէն Բորթ-Արթիւր հիւճումա պաշլամըշ տրը։ Բորթ-Արթիւր էթրաֆնտաքի ճարօն օրտուսընդն չէհրը մէզքիւր իւզերինէ 350 գրթա Թոբ վասրթասըյա կիւլե աթմագա օլտուղը թէհազգուզ էյլէմիշ տիր։

Թօքիոտան կէլէն պիր Թէլէկրամ քա կէօրէ, Վլատիվոսթոգ Բուս ֆիլոսընդն սոն հարաքաթընդն՝ պիր չոգ խասարթը մուճիպ օլտուղը պէյան իտիլմէքտէ տիր։

ՍԲԱՆԻԱՅԻ ՊՈՒՂԱ ՏԷՕՅԻՒՇԼԷՐԻ

Սբանիատա պուղա տէօյիւշլէրի մէշհուր տրը։ Կէյէնլերտէ Սէն Սէպաթինտէ պուղա տէօյիւշլերիյլէ պէրապէր, պիր տէ գաբլան իլէ պուղա արասընտա պիր տէօյիւշ Թէրթիպ տրը։ Գաբլան իլէ պուղա մէշիրիմ գալա վուգուտ կէլմիշ օլմաղլա, էվրօբա կազէթալարը չու Թաֆսիլաթը վէրիյօրլար։

Պուղա օյունլարընա պուղա վէ գաբլան տէօյիւշլերի՝ յուլիսին 24ինճի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա վուգուտ կէլսի, թէմաղա մահալի զայէթ վարտ իտի։ վահշի հայվանաթ թարաքընատան իճրա գէլընճտագ տէօյիւշ իչիւն 15 մէթրօ գուրբընտա պիր տարէ թախտա օլունմըշ իտի։ Պու մահալ իլէ սէյիրճիլերին պուլունտրզը մահալ արասընտաքի տէմիր բարմագլըգլարը մէթանէթի հագգընտա սէյիրճիլերէն պազըլարը թէրտաիւտ ըզկար էյլէմիշ իսէլեր տէ, մէմուրինը մախսուսէ թարաքընատան իչթիլաթէն հեր տիւրլիւ թէպիրլեր էօլէ ալընմըշ օլազընտա տարը թէմինատ վէրիլմիշ տիր։ Թէմաղա՝ էվվէլա ալէլտաէ պուղա տէօյիւշլերի իլէ պայլանմըշ տրը։

Պունլար Սբանիատա մասրուֆ օլան թարզ վէ ուսուլտա ճէրէյան իթմիշ, վէ բէք չոգ ալազլար կէսթերիլմիշ տիր։ Սոնրա գաբլան իլէ պուղա տէօյիւմսինէ պաշլանմըշ տրը։ Պուղա 5 եաշընտա Սբանիա ճինինտէն հէյկէթի վէ գավի պիր հայվան իտի. տէմիր բարմագլըգ իչինտէ պուլրան գաբլան իսէ՝ Պէնկալ ճինինտէն օլաղ հէնուզ 17 եաշընտա իտի։ Պու գօրգունճ հայվան պիլնասսա Մարսիլեատան 7000 ֆր.սաաթը ալընմըշ վէ հէնուզ Սէն-Սէպաստիէնէ կէթիրիլմիշ իտի։ Անը տէր հայգրընգճա, սէյիրճիլերին թիւլէրի իրբիրիյօր իտի։ Թամմ սաաթ 6 պուլուգ իտի. տէօյիւշ եէրիյլէ սէյիրճիլերին եէրինին արասընտաքի բարմագլըգլարը քէնարընա պուղա տէօյիւշլերինտէ մէհարէթը մախսուսէսի օլան օյունճըլարա վահշի հայվանաթ միւրէպպիլերի վէ պէքճիլէր՝ էլէրինտէ տօլու թիւֆէնքլեր պուլունտրզը հալտէ տիպիլմիշլեր իտի։

Պունը միւթեագբպ գաբլան իլէ պուղանընը պուլունտրզգլարը բարմագլըգլարընը գաբուլարը տէլընը, հեր իքի տէչէնէյի հայվան՝ պուլունտրգլարը եէրլերին գաբուլընա գաստար կէլերէք պիրպիրլերինէ ուզգատան պագըշտրար. վէ հեր իքսիի տէ տիկէրինին չէնէսինտէն, հէյէթինտէն իւրքիւշ կիպի կերիյէ չէքիլիրլեր. նիհայէթ պուղա տիտրը ֆըրլտրը, տէչէնէյի սիլահը օլան պուլնուզլարընը գաուլանմագ իչիւն պաշընը էօնիւնէ էյմիշ իտի։ Գաբլան իքի պուլնուզընդն տրասընտան գրվրանտրագ, նիհայէթ պուղայը կէօյսինտէն գավրատը, ֆագաթ պուղա սիլքինէրէք գուրթուլը, վէ բարմագլըզընը օրթասընա գաստար եիւրիւտի. գաբլան իսէ ավընա աթլամաղա հազըր պիր քէտի կիպի եէրէ ուզանմըշ իտի. անճագ իքի տտգիգա սիւրէն պու իլգ տէօյիւշ՝ պունընլա նիհայէթ գաուլտրագ, հեր իքի հայվան պիրպիրինէ հիւճում ճէսարէթ իտէյիօրլար իտի։ Թարմ սաաթ գաստար սիւքիւթ իլէ կէչտի. տրթզգ սէյիրճիլերին ճանը ոզգըլմաղա պաշլամըշ իտի, նէթիյճէյէ չիտէթլէ պէքլէյօրլար իտի։ Պու սըրատա գաբլան եէրինէն ֆըրլտրը իտի, պուղա ղայէթ չիտէթլէ պիր պույնուզ վուրտու իտէ տէ, հայվանը տէվիրէմտի. գաբլան թէքրար հիւճում տավրընը իքէն, պիր պույնուզ տահա իտպէթ իտինճէ եուվարլանը։ Արթզգ ճէսարէթի պիւսպիւթիւն քէսիլմիշ իտի, բարմագլըզընդն էթրաֆընտա խալի գալպալըզգ Թօրլանմըշ իտի։ Գաբլան հիւճումէ հազըրլանը իքէն, պուղա եէթիչերէք էօլէ պիր համա իլէ գաբլանը ֆըրլտրը քի, Թա բարմագլըզընդն ճանընա տիւշիւ, վիւճումընը բարմագլըզլարա օ տէրէճէ չիտէթ իլէ չարբը քի, տէմիրլեր էյլիտի վէ հերքէտ պէօյուզ պիր գօրգու վէ տէչէնէթ իչինտէ գալը։

Հէյէ գաբլանընդն պիրազ սոնրա բարմագլըզը գըրբպ խարճէ չըգաբընընը սէյիրճիլեր կէօրիւնէտ, տէչէնէյիլերի պիր գաթ տահա արթմըշ իտի. հայվան ֆէվգելատէ չաշալայարագ եէրինէն դըմըլտանմայօր իտի։ Մամաֆիհի սէյիրճիլեր պիրպիրինի չէյնէմէկէ չալըշարագ, սըրալար իւսթունէն սթայարագ գաչմագ Թէչէպպէսինտէ պուլունըյօրլար իտի։ Հէյէճան պիր ան իչինտէ ֆէվգելատէ քէսպը չիտէթ իթմիշ տիր։ Պու էսնատէ պիրտէն պիրտ պիր Թիֆէնք սէտի իչիտիլտի. պէքճիլերտէն պիրի տ. Թէչ իթմիշ իտի. տիկէրլերի տէ տթէչ իթմիլեր։ Սէյիրճիլեր գաչմագտան վազ կէչերէք, պուլունտրգլարը եէրտէ տուրտուլար. արթզգ միւթեմատիէն գաբլանա տթէչ իտիլիյօր, գուրշունլար եասղյօր իտի. գուրշունլարընը պիր գաչը էօն սըրալարտա օթուրան սէյիրճիլերտէն պազըլարընը եասրալամըշ իտի։ Արթզգ գաբլանընդն էօլտիրիլտիկինէ էմին օլան սէյիրճիլերտէն պազըլարը տէօյիւշ մահալինէ կիթմէք իսթէյօրլար իտի։ Պիր թարաֆտան մէճրուհլար նազլ իտիլիրքէն, տիկեր թարաֆտան օնլար գաբլանընը պուլընտրզը եէրէ չիթտպ էլէյօրլար իտի։

Տիկեր թարաֆտա պուղա հալէտ պաչը պօշ պիր հալտէ պուլունըյօր իտի, էհալիլինին օրթասընտա տուրույօր իտի, պունտան տա միւահիշ պիր գաղա զուհուրի միւհթէմիլ իսէ տէ, պէրէքեաթ վէրսին քի հայվան բէք եօրկուն իտի, տինլենմէքքէն պաչգա պիր շէյ տիչինմէյօր իտի։ Պիր չէրեէք սաաթ սոնրա թէմաչեատ պաչնտը, տրթզգ սիւքիւթ հիւքմ սիւրմէյէ պաչլանընա, նէթիճէի հալի կէօրմէկէ մուվաֆֆագ օլունապիլտի. 50 գաստար եարալը վար իտի քի, պունլարընդն 13ու թիֆէնք գուրշունընը եարալանմըշ իտի. եարալըլար տրասընտա մասրուֆ զէվթատան պազըլարը տա վար տրը։ Նէթէքիմ մարքի Բիտալ վէ Գօրթեզ մէհլիսի ազասընտան ժիւլիօ, Ամէրիգա զէնկինլերինէն Լիվինկսթընի՝ եարալըլար միլանընտա տրը։ Եարալըլարտան իքսիսի պիր գաչ սաաթ սոնրա վէֆաթ իթմիշլեր տիր։

Տէօյիւշի թէրթիպ իսէնլեր հագգընտա միւատաիի ումումիլիքտէն իգամէթ տավա իտիլիյօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէմիլեթը Բուսուսիյէ ազալրընընդն՝ Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան սատա. Մէհմէտ Հըֆզի պէյ էֆ. Թայիր,

Շուրտի Տէվլէթ պիտայէի մահքէմէսի ազա միւլազիմլիկի՝ պիրտաէրղաստէի հազրէթը մէչիխէթբէնտի ֆազ. Սաիտ պէյ էֆ.յէ Թէֆվիզ,

Թօքատնէի Ամիրէ մուհասէպէ գէլէմի գըսմը սալիս միւմէյիզի իզզ. Սաիտ պէյէ վէ Օրման վէ Մէտատին վէ Զրտաթ նազրը տէվլ. Սէլիմ Մէլհամէ բաչա հազրէթլէրէրինին մախտումը իզզ. Հալիմ պէյէ միւթեմայիզ ըրիթպէյերի թէվճիհ պույրուլմուշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Մէքթէպը Իտատիի Թըպպիի Շահանէ Թարիխը Օսմանի մաուլիմ մաուվինի գայմագամ իզզ. Մէհմէտ Ալի պէյէ Յինճի ըրիթպէ Մէճիտի, վէ Բուսուսմաթ Էմանէթի Սիճիլը Ահվալ սէր մուգայիտի Սալահէտտին պէյէ Հինճի ըրիթպէանն Օսմանի նիշանը զիշանլարը,

Օրման վէ Մէտատին վէ Զրտաթ նազրը տէվլ. Սէլիմ Մէլհամէ բաչա հազրէթլէրինէ ալթուն վէ կիւմիւշ Իմթիյազ միտալեասը իհսան պույրուլմուշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Աւսթրիա տէվլէթը ֆախիմէտ Թարաֆընտան Վիէննա սէֆիրի աթուճ. Մահմուտ Նէթիմ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ իթա օլընան Լինճի ըրիթպէանն Լէոբոլտ նիշանընընդն՝ միւշարէլէյհ ճանիպինէ գապուլ, վէ լեպէլիյճապ թարիխի խուսուսընա պիլիսթիյզան միւսատէի Սէնիյէի ճենապը Բատիշահի չապան պույրուլմըշ տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Անատօլու չըմէնտրֆէր գումբանեասը մէճլիսը իտարէսինին 1903 սէնէսի մուամէլաթընա տաիր Թանզիմ էլէտիկի բարօրթասան աթիէքքի մալիւմաթը նազլի միւնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։

Էսկիշէհիր-Գոնեա խաթթը.—101 պին 848 եօլճու. (1902ա 82,608). պու եօլճուլարտան 150սի 1ինճի, 5534ի 2ճնճի վէ 74,607սի 3ունճի սընրքի եօլճուլարը օլուգ, 20,557սի ասաքիրը Շահանէ տիր։

Էն զիյատէ եօլճու չըգան պաչրճա սթասիոնլար. Հայատար-Բաչա ճիվարընատաքիլեր միւսթէսնա օլմագ իւզրէ Հայատար-Բաչա (945 պին 095 եօլճու), Իզմիտ (122,500 եօլճու), Կէյպիզէ, Թափչանճիլ, Հէրէքէ, Ասատաղաբը, Համիտիյէ, Կէյվէ, Պիլեճիք, Էսկիշէհիր, Էնգարէ, Քէսթանէա, Աֆիոն-Գարահիսարը վէ Գոնեա տրը։

	Հայ.-Բչ. Էս.-Շեր.	Համիտիյէ Էնգարէ	Գոնեա	Ասա-Բղր.
Մէյրը սերի	Թոնէլաթա			
Պակաժ	2602	680	250	
Արաբա	50	23	6	
Էչեան Թիճարիյէ	12137	1074	11	
Նագլիյաթը աս.				
քերիյէ	—	270	—	
	Ըէս			
Քելպ	1564	53	11	
Հայվանաթ	2123	85	321	
Մէյրը խաֆիֆ	Թոնէլաթա			
Էչեան Թիճարիյէ				
1ինճի սընրքի	13304	3195	1026	
2 » »	1364	266	253	
3 » »	2582	667	996	
Խուսուսի Թարի.				
ֆալը	192790	81589	22335	
Նագլիյաթը աս.				
քերիյէ	25084	13234	62	
Արաբա տատ	9	3	1	
Հայվանաթ ըէս	20504	4963	831	

Իլլեթմէ մէսարիֆի.— Իլլեթմէ մէսարիֆի 3,855,345 ֆր.ա պարիզ օլմուշ տրը. (1902ա 4,070,580 ֆր. իտի). պու մէսարիֆին Թաֆսիլաթը տա չու տրը։ Մէսարիֆաթը ումումիյէ 903298 (100ա 23.43) հարաքէթ վէ մուամելաթ մէսարիֆի 670,607 (100ա 17.39), մէսարիֆը ճէրրիյէ վէ մալղէմէ 1,453,899 (100ա 37.71), Թարիգին մէսարիֆը մուհաֆազասը 827,540 ֆր. (100ա 21.47)։ Պինաէնալէյհ 1903 սէնէսինա քիլոմէթրօ պաչընա իսապէթ իտէն հասըլաթ վէ մէսարիֆաթ պէրվեճհը տթի մզգտարա պալիզ օլմուշ տրը։ Հասըլաթ 10,856 վէ մէսարիֆ 3944 ֆր.։

Գաթարլար 1903 սէնէսի զարֆընտա 1,305,182 քիլոմէթրօլըգ մէսաֆէ գաթ իթմիշլեր տիր. 1902ա գաթ օլունան մէսաֆէ 1,581,034 քիլոմէթրօ իտի։

Պաղատա խաթթը.— Մէճլիսը իտարէ բարօրթասընտա Պաղատա խաթթընտան պահս իտիտիկի սըրատա տէնիլիյօր քի «1902 սէնէսինէ տիա բարօրթասա տախի պէյան իտիտիկի իւզրէ, Պաղատա չըմէնտրֆէր խաթթը իչիւն 13 ապրիլ 1903 թարիխինէ Տերսաատէթտէ «Պաղատա չըմէնտրֆէր խաթթը Օսմանլը Շիրքէթը Շահանէսի» իւնվանը ալթնտա ալրը պիր չիրքէթ թէշքիլ իտիլմիշ տիր։

«Հիսսէտարտան մէճլիսինին իճթիմաը տախիրինտէ իթթիֆազ օլունան գարարլարա թէվֆիգէն չիրքէթիս միզին մէճլիսը իտարէսի Պաղատատ չըմէնտրֆէրի իմթիյազընդն պիրմիլլե հուգուգ վէ թէահհիւսաթընը —սրրի Անատօլու չըմէնտրֆէրինէ թէպլիւգ իտէնլեր միւսթէսնա օլմագ իւզրէ— զիքր օլունան Պաղատատ չըմէնտրֆէր խաթթը Օսմանլը չիրքէթը Շահանէսինէ թէրք էյլէտիկի կիպի, թէագիգաթը էվվելիյէ վէ սարիէ իչիւն վուգու պուլան մէսարիֆի հագգընտա տախի մուամէլէի միւգթազիլէի հիսապիյէյի իչիա իթմիշ տիր։

«Պաղատատ չըմէնտրֆէրի եէնի չիրքէթինին սերմայէսի 15,000,000 ֆր. տրը։ Մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ չիրքէթիմիզ պու սերմայէյինին 100ա 10ընա իչթիրաք էյլէմիշ տիր։ Թանզիմ օլունան բրոկրամ վէճհիլէ Պաղատատ չըմէնտրֆէր խաթթը Օսմանլը չիրքէթը Շահանէսի Գոնեա-Էրէյլի-Պուլկուրլը խաթթընընդն ինչասընը Ֆրանգֆորթատա միւթէչէքքիլ պիր չիրքէթը ենչմիյէյէ թէվֆի իթմիշ տիր. պու գումբանեասընը սերմայէսի 3 միլեոն մարգ օլուգ, Ֆրանգֆորթ Թիճարէթ օասասը տէֆթէրինէ «Գոնեա-Էրէյլի-Պուլկուրլը չըմէնտրֆէր խաթթը ինչասի չիրքէթի» իւնվանընըլա գայա օլունմըշ տրը։ Շիրքէթիմիզ պու չիրքէթին սերմայէսինէ տախի 100ա 10 նիսպէթինտէ իչթիրաք իթմիշ տիր։ Պաղատատ չըմէնտրֆէր խաթթընընդն իլգ չիւպէսինին ինչասընը չայանը մէճմունիյէթ պիր սուրէթտէ տէվամ իթմէքքէ տիր։

«Շիրքէթիմիզին տարլ խաթթլարընտա էքսբրէս գաթարլարընընդն իշլէյէպիլմէսի իչիւն Պաղատատ չըմէնտրֆէր խաթթը մուգավէլէնամէսի պու խաթթլարտա պազը ըսահաթ վէ թատահլիաթ իճրասընը իսթիզամ իթմէքքէ տիր։ Պու պատէքի թէագիգաթ վէ հիւքիմէթը Սէնիյէ իլէ ճէրէյան իթմէքքէ օլան միւգաքրաթ հէնուզ խիթամ պուլմամըշ տրը։»

Հայատար-Բաչա լիմանը.— Մէճլիսը իտարէ բարօրթասընընդն պու լիմանա տիա օլան ֆրգրասընտա տէնիլիյօր քի, «լիման Թէնսս օլունմասընտան պէրու պէքլէնիլէն չէյլերի Թէեմին իթմիշ տիր. պու սատյեէ 1903 սէնէսի զարֆընտա էշեաի Թիճարիյէնին սէֆթինտէ Թահմիլի վէ սէֆթինտէն իխրաճը մուամէլէսի՝ հավալարընն սատմը միւսատէսինտէն ալալը հիչ պիր տէֆտաթիւրը Թաթիլ օլմայարագ ինթիզամ իլէ իճրա խտիլմիշ տիր։»

[Սիկնէր տիքիչ մաքսնասընընդն իլգինը իչիւն սոն սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ սալանա։]

ԼԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՃԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻՉԻՒՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՐՔԷԶ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ Ց ՆՈՒՄ.ԼԸ ՏԱՒՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՊԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԳ ՇԻՒՊԷՍԻ

Մէրմայէ վէ իհթիյաթ 119,000,000 ֆր.
1903ՆԻՆ Թահսիլաթը 25,000,000 ֆր.
Թէէսիյէ օլընան զիյան 284,000,000 ֆր.
Սիկուրթալը էմլաքընը գըյմէթի 22 միլեառ։

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Մէրմայէ վէ իհթիյաթ 161,000,000 ֆր.
1903 բրիմ Թահսիլաթը 12,000,000 ֆր.
Թէէսիյէ օլընան զիյան 130,000,000 ֆր.
Սիկուրթատա օլանէօմր 278,000,000 ֆր.

ՊՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէթ միւսաիա չէրաիթ իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայա իտէր։

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիւպէսի տախի՝ միւխթէլիֆ սուրէթտէ վէ խուսուսի էհվէնկ ֆիյաթլարյա էօմիւր սիկուրթա իտէր։

ՇԻՐՔԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ Օսմանլը Պանգասը տրը. Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէթը ումումիյէ.— Սթամպօլատա Սուլթան Համմամընատա Գաբրըհրօղլու Բատատը։

Միւտիրը ումումիսի.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր մուավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթատա այրընա պիր չիւպէսի օլտուղը կիպի, Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընտա տախի խուսուսի ածանալարը վար տրը։

][67][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՍ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

—Բէնթիսինի գապուլ իթմէք պանա պտտ տիր (Պէրթին պօղուլտրընը կէօրէրէք), պանա էմին օլունըզ, Մատամզէլ. Մ. Լիսնէլ նիվաղիչ վէ նէզաքէթմատէն ղայէթլէ մէմունօլաճագ տրը. եանընտա քիմսէ վարմը։

Օլիմբ.—Էվվէթ, տսթու Մ. Ժորժ տը Լապէրիէր վար.

—Ժորժ տը Լապէրիէ՞ր մի.

—Էվվէթ, լաքին պունտա Թէճճիւպ իտէճէք նէ՞ վար.

—Պու Ժորժ տէպիկինիզ չախսմիւիս պանքէր Ֆրիրբին մախտումը տրը։ Սիզ քէնթիսինի Թանդյմըմսընըզ,

—Պիր տերեճէ Թանդրըմ, տահա էվվելքի կիւն Սէն-Գլօտ բանայըրընտա քէնթիսինէ Թագտիմ օլընտրմ. քէնթիսի ղայէթ կիւզել վէ չէք պիր տէպիգանը օլտուղընտան, պուրայա տավէթ իթտիմ.

—Զիյատէսիյէ մէմնուն օլտում. պիրմէյէրէք՝ պանա տսրլ պիր խրատմէթտէ պուլընընը, Մատամզէլ Պէրթ՝ պուրատտա պրագալըմ, զիրատթիսինի պիւսպիւթիւն տէյիչտիրէճէք խապերլեր ալմագլա միւթէսսիւր օլմուշ տրը. գանն իտէրսէմ, սալանա տվէթ իթմէզտէն էվվել պիր գաչ տագիգա եալընընզ գալմադա միւհթաճ տրը. պիր չերեէք սաաթ սոնրա Պէրթի պուրատան ալրրսընըզ։

—Բէք էյի.

Պու օտաներն իքի գաբուսը օլուգ, պիրի Մատամ Ժէրֆոնընն խուսուսի տարիբսինէ, օ պիրի տէ գապուլ սալանունա կէօթիւրիւր։

Կանթրան իքինճի գաբուտան չրգըգ պիր խրատմէքքեարա, սալանտա պուլընանլարա քէնթիսինին կէլճէկինի խապեր կէօնտերտի.

Ժորժ տը Լապէրիէր իլէ Լիսնէլ Մօրթոն եալընընզ օլուգ, Ամէրիգալը օտատտա պիր պաչտան օ պիր պաչա տօլաչըյօր, վէ զիհնի ղայէթլէ մէչղուլ օլտուղը անլարընը իտի. տսթու իսէ կիւլիմսէյէրէք մերգումա պագմագտա իտի. պիրտէն պիրէ Լիսնէլ տուրտու վէ,

—Լաքին, Մատամ Ժէրֆոնընն՝ Մատամզէլի կէօրմէք իսթէտիկիմի. զի քէնթիսինէ սէօյլէմէք իսթէմէտիկինտէքի զարիպ հալինէ նէ՞ մանէա վէրիրսինիզ.—տէտի։

—Տսթում պու պիր սրրր տրը. ֆագաթ պու Մատամ Ժէրֆոնընն ահվալինի սիզէ թարիֆ իթմէ՞միշ մի իտիմ։

—Շիւպհէյերիմ կիթտիքճէ արթյօր, պու կէճէ հիչ ուլյամատրմ. տիւնքի տէտիքէրինիզ ասլա խաթրըմտան չըգմայօր։ Պու Մատամ Ժէրֆո հագգընտա սէօյլէտիկինիզ սէօզլէր տէհչիթլի տիր. եանընլմըշ օլմանընը իչիւն գապիլ օլտա սէրվէթիմին եարըսընը վէրիրիմ։

—Տսթում, սէրվէթինիզի քէնտինիզէ սագլայընըզ, զիրա մէճթէթէսսիֆ տէյեպիլիրիմ քի, սէօյլէտիքլերիմտէ ասլա պիր խաթա եօգ տրը, սիզէ թէքրար իտեբիմ, նէ հալտէ պուլունտրզընըզը անլամագ իչիւն եալընընզ էթրաֆընընզա ալդգաթլըճա պագմագ, տիյնէմէք վէ տիգգաթ իթմէք քէտֆի տիր, էկեր իքի սաաթա գաստար չիպհէնիզ տրթմաղտա, պանա Ժորժ տէմէյին։

—Վատ իթտիմ, ալդգաթ իտէճէկիմ, Պէրթ իլէ կէօրիւշիւպ օնընֆիքրինի վէ բուհունը անլայաճաղըմ։

Ժորժ քէնտի քէնտիյէ իլտվէ իթտի։

—Եախսա կիյտիկի մասքէյի կէօրէճէքքինիզ։

Պու սրրատա խրտմէթքեար սալանա կիրտի. վէ Պարօն կանթրան տը Սթրէնինին կէլէճէկինի խապեր վերտի։

Ժորժ.—Պարօն տը Սթրէնինին պուրատտա պուլընաճաղընը էվվելճէ տուշունմէլի իտիմ. զիրա պու ատտամ Թամ պու եվ իչիւն եարատըլմըշ պիր ատտամ տրը.— տէտի։

Կանթրան սալանտան իչերի կիրիպ պունլարը սէլամլատտը վէ,

—Միւսիւլեր, Մ. Ժորժ տը Լապէրիէրին պու սալանտա պուլընաղընը իչթիտիկիմտէ, մէմնուն օլտում, նամուս վէ իսթիգամէթ քելիմէլերինէ մուատիլ օլան պու խմի սիդտէն հանկընընզը Թաշրըղընընը սորմագլըղմա միւսատատ օլունը՞ր մը։

Ժորժ՝ միւթէվազուանէ պիր Թավր իլէ.—Պէնիմ, Միւսիւ.— տէտի։

(Տէվամի)

Էսկիշէհիր-Գոնեա խաթթը.— 101 պին 848 եօլճու. (1902ա 82,608). պու եօլճուլարտան 150սի 1ինճի, 5534ի 2ճնճի վէ 74,607սի 3ունճի սընրքի եօլճուլարը օլուգ, 20,557սի ասաքիրը Շահանէ տիր։

Համիտիյէ-Ասատաղաբը խաթթը.—57,045 եօլճու (1902ա 53,713). պունլարընը 187սի 1ինճի, 7502սի 2ճնճի վէ 45,137սի 3ունճի սընրքի եօլճուլարը օլուգ, 4219ը ասաքիրը Շահանէ տիր։

Էն զիյատէ եօլճու չըգան պաչրճա սթասիոնլար. Հայատար-Բաչա ճիվարընատաքիլեր միւսթէսնա օլմագ իւզրէ Հայատար-Բաչա (945 պին 095 եօլճու), Իզմիտ (122,500 եօլճու), Կէյպիզէ, Թափչանճիլ, Հէրէքէ, Ասատաղաբը, Համիտիյէ, Կէյվէ, Պիլեճիք, Էսկիշէհիր, Էնգարէ, Քէսթանէա, Աֆիոն-Գարահիսարը վէ Գոնեա տրը։

	Հայ.-Բչ. Էս.-Շեր.	Համիտիյէ Էնգարէ	Գոնեա	Ասա-Բղր.
Մէյրը սերի	Թոնէլաթա			
Պակաժ	2602	680	250	
Արաբա	50	23	6	
Էչեան Թիճարիյէ	12137	1074	11	
Նագլիյաթը աս.				
քերիյէ	—	270	—	
	Ըէս			
Քելպ	1564	53	11	
Հայվանաթ	2123	85	321	
Մէյրը խաֆիֆ	Թոնէլաթա			
Էչեան Թիճարիյէ				
1ինճի սընրքի	13304	3195	1026	
2 » »	1364	266	253	
3 » »	2582	667	996	
Խուսուսի Թարի.				
ֆալը	192790	81589	22335	
Նագլիյաթը աս.				
քերիյէ	25084	13234	62	
Արաբա տատ	9	3	1	
Հայվանաթ ըէս	20504	4963	831	

Իլլեթմէ մէսարիֆի.— Իլլեթմէ մէսարիֆի 3,855,345 ֆր.ա պարիզ օլմուշ տրը. (1902ա 4,070,580 ֆր. իտի). պու մէսարիֆին Թաֆսիլաթը տա չու տրը։ Մէսարիֆաթը ումումիյէ 903298 (100ա 23.43) հարաքէթ վէ մուամելաթ մէսարիֆի 670,607 (100ա 17.39), մէսարիֆը ճէրրիյէ վէ մալղէմէ 1,453,899 (100ա 37.71), Թարիգին մէսարիֆը մուհաֆազասը 827,540 ֆր. (100ա 21.47)։ Պինաէնալէյհ 1903 սէնէսինա քիլոմէթրօ պաչընա իսապէթ իտէն հասըլաթ վէ մէսարիֆաթ պէրվեճհը տթի մզգտարա պալիզ օլմուշ տրը։ Հասըլաթ 10,856 վէ մէսարիֆ 3944 ֆր.։

Գաթարլար 1903 սէնէսի զարֆընտա 1,305,182 քիլոմէթրօլըգ մէսաֆէ գաթ իթմիշլեր տիր. 1902ա գաթ օլունան մէսաֆէ 1,581,034 քիլոմէթրօ իտի։

Պաղատատ խաթթը.— Մէճլիսը իտարէ բարօրթասընտա Պաղատատ խաթթընտան պահս իտիտիկի սըրատա տէնիլիյօր քի «1902 սէնէսինէ տիա բարօրթասա տախի պէյան իտիտիկի իւզրէ, Պաղատատ չըմէնտրֆէր խաթթը իչիւն 13 ապրիլ 1903 թարիխինէ Տերսաատէթտէ «Պաղատատ չըմէնտրֆէր խաթթը Օսմանլը Շիրքէթը Շահանէսի» իւնվանը ալթնտա ալրը պիր չիրքէթ թէշքիլ իտիլմիշ տիր։

Գարեօլա 12 մէթալիք, թէմիզ եէր եաթագլարը 8 մէթալիք։ Մանիֆաթուրաճըլարա չոգ սանհուլէթ կէսթերիլիր։ 8—6

ՏՈՒՅՆՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Ֆէվգէյառէ տամկա վազը

2,էր վէ 5էր վէ 10ար վէ 20,էր բարալըգ վէ 1էր վէ 2,էր վէ 3էր վէ 5էր վէ 25էր զլըգ բուսումը մագթուէյէ թապի էվրագա ախա պազը մաթպու քեազըլտարա՝ տամկա գանունը ճէախտինին 32նճի վէ 33նճի մասատէլէրի ահքեամընճա ֆէվգէյառէ սուրէթաէ տամկա վազը իչին սուրէթը մասսուսէաէ տամկա գալըպարը թէհիյէ իսիմիզ օլտուղը ճիկէթէ, մէզքիւր քեազըլարտան տամկալաթմագ արգու իսէն միւքէլէֆին Սթանպօլտա Պալըզկանէ նէգարէթինաէ քեային բուլ գալէմինէ միւրահասաթ իսէրէք, գանունէն իճապ իսէն բէսմի բէյնինէն իթա վէ մուսմէլեի լազըմէլի իճրա իթխրմէլերի լիւզումը իլան, վէ զայիաթ բալը օյարագ, բէսմը մէզքիւր մզգառարընտան 100աէ 5 նիսպէթինաէ թէնզիլաթ իճրա իսիլէճէկի պէյան օլունուր։

Զեյլ.— Թալեպ իսէնէլէրէ վէրիլմէք իւզրէ բուլ գալէմինաէ պօրարօլար մէվճուտ ապր։

26 հազ. 320 24—12

* *

Մէրիւէթը ահքեամընա իրաաէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի չէրէֆիմիթալիգ պույրուլմը օլան բէսմը Տամկա գանունընդն 73ինճի մասատէսինին ֆի 5 Բամազան 310 թարիխի գանունանա գանունը հազըրըն մէվգէի իճրայա վազը թարիխինէ, եռանի Տէրսաաէթ իչին կէլէճէք թէմուզը Բումինին իպթիասընա գառար ահքեամը գանունիյէ մուխալիֆ օլարագ թանզիմ օլունան էվրագ վէ սէնէատան գանունը հազըրն թարիխը նէյրինէն իթիպարէն 6 այ զարֆընառ իաարէի մասսուսէօրնէ իպգազ իարիտկի հալտ։ հինը թանզիմինաէ մէրի գանուն մուճիպինէ եռալընդ բէսմ ամանընդ իսթիճարա իպգազ օլունան մուխալիֆ գանուն էվրագ վէ սէնէատան գանունը հազըրա մուայյէն բէսմ վէ ճէազաի նագաթ ալընճաղը եազըլը պուլընմըշ վէ միւռաէթը մէզքիւրէ հազիրանը Բումի իպթիասընան իթիպարէն հիւլուլ իթմիշ օլուսընդան, ամամկա բէսմինի իյգա իթմէք խութէիքլերի էվրագը Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իարէի մէրքէզիյէսինաէ քեանն բուլ զալէմինէ իպրազըլա մուսամէլէի լազըմէսինի իճրա իթխրմէլերի, ասասպը մէսուլիյէ իլան օլանընը։

10 հազիրան 320 90—18

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Սէնէի հալիյէ իյլուլընդն կինճի ճուսմա էրթէսի կիւնիւնաէն իթիպարէն Պրուսա հարիր տարիւթթալմինաէ պուսէնէնին իքնի՝ մէվսիմ տէրսլէրինէ պալտանընդմասը մուգարրէր օլտուղընան, պիրինճի վէ իքինճի սընըճ չակիրտանընդն եէմը մէզքիւրաէ զիքր օլունան Պրուսա հարիր տարիւթթալմինաէ հազը պուլունմալարը լիւզումը իլան օլանընը։ 12—3

15 թէմ. 320

* *

ՕՑՈՒՆ ՐԵԱՂԸՏԼԱՐԸ

Տամկա բէսմի գանունը ճէտիտինին 9ընճը մասատէսինին 96նճը վէ 97նճի նամէրօլարը մուճիպինէ, օլուն քեազըլարը գանունը մէզքիւրընդ մէվգէի թապիգ վէ իճրայէ վազը թարիխինդն իթիպարէն 5էր վէ 10ար բարալըգ տամկա բէսմինէ թապի թուռթուլարը վէ բուսումը մէզքիւրէնին իյգիասը իչին իյգապ իտէն 5էր վէ 10ար բարալըգ մագթու բուլար բուլ պայիէրի վասրթասըլա ֆիւրուսիթ իթիտրիմէքատ պուլընդընը ճիկէթէ, իգթիզա ի. տէն բուլար մէզքիւր օլուն քեազըլարը գաբարընա բապթ ու իլագ օլունարագ, թարիխ վէ պայինի իմգա վէ եա մէնէրիլէ իպթալընա ահգամթ ու իթինա օլունմասը վէ թարիխը մեզպարտան ասնդա գանունէն լազըմ կէլէն բուլը իլագ վէ թարիխ վէ պայինի իմգա վէ եա մէնէրիլէ իպթալ իտիմմինի օլան օյուն քեազըլարը կէօրիւլիկի հալտ պայիէրին գանունընդն թային իթահիկի միճաղաթը նագտիէյէ պիլա իսթինա տիւյար իտիլեճէկի վէ պուպապտ տահա զիյատ մաիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրինդն Տուլունը Ումումիյէ վարիտաթը մուխասսէտ իտարէտի բուլ գալէմինէ միւրահասաթ էլէմէնտլերի լազըմ կէլեճէկի իլան օլանընը։

14 թէմուզ 320 6—4

ՏՈՂԹ, Գ. ԿԻԼՊԷՆԿԵԱՆ

ԲԱՐԻԶ ՄԷՐԹԷՊ ԹՊՊԻՅԷՍԻՆՏԷՆ ՏԻՐԼՕՄԱԼԸ

ՍԸՆԸՐ ՎԷ ՄԻՑՑԷ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻԽԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

Բարիզ խասթախանէլերինաէ պիր խայլի միւռաէթ խրամէթլէ մէկհուր մուալիմէրտէն Ռէյմոն վէ Մաթիէօնին սէրիրլյաթընա հէր տիւրլու սընը՝ խասթալըգլարը, միաէ եզգամագ վէ սաբր տիւրլու թեռավիլեռ ֆիրլէն իշթիրաք էթմէլ վէ Բարիզին մասարագ Սալէթրիէր խասթախանէսինաէ միւհիմմ մէմուրիյէթլէր ըճրա իթմէլ օլուպ Սթանպօլ ավաէթ իթիկինդն, միւրահասթ իսէն խասթալարը՝ նէվիճատ մաքինալարա թէռավ վէ հէր կէրն էօյլեսնէն ալաթր. սաթի 4է գառար Պէյօղլունտա պէօյիք ճատտէաէ Աղա ճաամ իթթիսալինաէ 124 նումէրօլը մուտէնէխանէսինաէ գապու իթմէքտէ ապր։ 50—37

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 4 օգոստ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	087—31
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	84—25
» » » գէռանտը	84—50
Օսմանլը Պանգասը	12—50
Բուս 4%	91 50
Մըսըր առաչ. մութթահրաէ	104—75
Պուլկար իսթիգրազը	92—
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վաաէ	25—37

Բարիզ 4 օգոստ.

Գոնսօլիտէ իւնիֆիյէ սէլլալը	86—12
» » գաբանտը	86—17
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	097—65
» » 3½%	—
Բուսմէլի չըմէնտըֆերի	121—75
Օսմանլը Ըզժիսի էհամը	374—
» Պանգասը	567—
Բուս 4%	92—
Գրեսի Լիոնէ	1135—
Իթալիա էհամը	103—15
Օսմանիյէ	450—
Տուան Օթման	457—
Սբանհոլ	85—55
Թրանսվաալ	096—50
Դամպիօ 3 այ վաաէ	25—25

Վիէննա 4 օգոստ.

Լոնդրա իւզերինէ գամպիօ	239—80
Բուսմէլի չըմէնտըֆերի ֆր.	127—25
Օսմանլը Ըզժի ագսիոնը	343—

Գերլին 4 օգոստ.

Բուսմէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	127—50
Լոնդրա իւզերինէ գամպիօ	20—30
Բուս 4%	91 60
Անատոլը չըմէնտըֆերի	098—75

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	92—07½
» » » էն եուքսէք	92—09½
» » » էն ազաղը	92—
Ռումելի սէլլալը	92—08
Բուսմէլի չըմէնտ. ագչմ գրանտ.	119—¾
» » էն եուքսէք	120—⅛
» » էն ազաղը	119 ¾
» » սէլլալը	119 ⅞
Ագչէ ֆոիգի	—
Բէքօռ ղրշ.	—

ՍԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—02
Ժուլիանս	2 02
Օպլիկասիօն Թրամվայ	492—
Ասիրանս	4—20
Լորիամ	51—
Պանգ Նասիոնալ աը Կրէ.	423—
Թրանսվաալ	096—
Բրնիթիմ Թանվիլաթը	512—
Գրէսի Ֆոնսիէ էմիրսիէն	277—
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	11—75
Շիրքէթը Խարիսէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղն. թր.
Ֆէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէթալիք	108—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—30
Ֆրանսըզ ալթունը	87—01
Բոլ	089—10
Գրիմից ալթունը	51—02
Գարպոն գամմահ	8—65

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնդրա չէք	109.15
Բարիզ չէք	23.08

ԻԼԱՆԱԹ

Մէրհումէ Իւմմէթուլլահ պալ գառընէգի. վագֆընառ Սուլթան Պալազիտաէ քեառն Սիմքէչանէի Ամիրէ տէրունինաէ պուլընան թէհի օտալար պուքերրէ խյմար իսիլեճէկինաէն, իսթիճարընա թալիպ օլանլարընդ բէյ ագչէլերինի մուօթասսրպէն իշպու 320 տէնէսի ազօսթօսը դալէսինէ տէկին Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրահասաթ էլէմէլերի։

* *

Պազէ Դարբուսընառ Համիտիյէ իմարէթի իթթիսալինաէ Կիւնճի տիւքքեան չէհրի 300 ղշ. պէտէլ իլէ թալիպ էօհ. աֆսինաէ օլուսընընան, մէզքիւր տիւքքեանը զամմ իլէ իսթիճարա թալիպ օլանլարընդ՝ թարիխը իլանդէն իթիպարէն ազօսթ.ընդ 5ինճի բէնճէնպէհ կիւնինաէ էշկին բէյ ագչէլերինի միւսթասրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրահասաթ էլէմէլերի։

* *

Հասըլաթը սապգը 12990 ղշ. պուլընան Հիլէ գազասընառ Խավաս վէ Նէհրը Շահ նահիյէլերինաէքի մագամաթ հասըլաթընդն սէնէի հալիյէսէ մահուպէն 8300 ղշ.տա միւզայէտաէ օլտուղը՝ Պաղտատ վիլայէթի էվգաֆ մուհասպէսիիկինաէն քէշիտ գելընան 19 թէմուզ 320 թարիխի թէլեկրաֆ. նամէաէ պէյան ու իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընդ՝ թարիխը իլանդէն իթիպարէն մահը ճարրի Բումինդն 31ինճի կիւնիւնաէ տէկին 100աէ 10 նիսպէթինաէ թէհմին ագչէսինի միւսթասրպէն Տէրսաաէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինաէ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրահասաթ էլէմէլերի։

* *

Ղուբէպաի Միւսլիմին խասթախանէսի իչէն պիր սէնէլէք օյմագ իւզրէ մեպպէսասընա լիւզում կէօրիւէն նանը ազիզէն խաս ֆրանճէլանդն պէհէր գըյսի մէհրի 20 ղշ. հրատպը 2 ղշ.տա վէ նանը ազիզն պէհէր գըյսի Շեհր էմանէթը ճէլիլէսի նարխընառն եարմ թարա նօգսանընա թալիպ էօհսէսինաէ օլտուղընա, վէ չէհրը հասլին 26ճնը բազար էրթէսի կիւնիւ սապթ 10ա գառար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատը լայըգընը պուլընը թագիրաէ իհալէսինին իճ. բասը վէ իհալէ իճրա գրլնաբգառան ասնրա ֆէվգէլառէ օյարագ թէնզիլաթ իճրա իթմէք իսթէյէն օլտուղը հալտ նիհայէթ 48 սաաթա գառար 100աէ 10առն տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլառէ թէնզիլաթ գապուլ իսիլերէք անտէն սօնրա գաթիէն թէնզիլաթ գապուլ իսիլմէսի մուգարրէր իտուկինէ պինաէն, թալիպ օլանլարընդ 100աէ 10 նիսպէթինաէ բէյ ագչէլերինի վէ եախտա միւթէպէր քէֆալէթինամէլերինի միւսթահէպէն մէհլիսը իտարէի էվգաֆա միւրահասաթ էլէմէլերի։

22 թէմուզ 320 3—1

Իզմիր վէ Այտընը սանճագլարընդն սէնէի հալիյէ ինճիր ազարը մէվգէի միւզայէտէյէ վազ օլունմըշ վէ հատը լայըգընը պուլընը հալտ թէմուզընդն 27ճնի կիւնիւ գարարատաէսինին չէքիլմէսի վէ պիր հաֆթա միւռուրինաէ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլմաղլա, թալիպ օլանլարընդ՝ մահալինէ վէ եախտա Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինաէ Ազար վէ Բուսսամթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրահասաթ էլէմէլերի։

19 թէմուզ 320 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մասսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզղիր մահիլաթը պէտէլաթը միւզայէտէլէրի գըյմէթը մուխամմինէլերինէն տուն պուլընմասընա պինաէն իքի հաֆթա տահա իլանը գարարլաշտրըլարագ Շեհիրի օլան իշպու 320 սէնէսի թէմուզընդն 19նճը կիւնինաէն իթիպարէն թէմուզընդ 26ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար միւզայէտաէ իճրա օլանճաղընառան, թալիպ օլանլարընդ գըյմէթը մուխամմինէնէն էօշրունաէ միւսավի թէեմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահիլաթ իտարէսինէ միւրահասաթ էլէմէլերի իլան օլունընը։

Գըյմէթը

Խախամինէսի

..2100.. պէտէլը միւզայէտաէ 2100.—Բումէլի Հիսարընառա Արբա էմինի մահալլէսինաէ Գուլու Պաղը սօգաղընառա 14 նօմէրօլը թէրպիէն 700 զըրա պիր գրթա արսանընդ պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..3286.—Սիւլէյմանիյէտ Քէմէր Ալթը ճատտէսինաէ 28 նօմէրօլը թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտայը միւլթէմիվ միւլ մա կէտիք 1 պապ տիւքքեանընդն 840 սէհիմ իթիպարըյա 184 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..1200.. պէտէլը միւզայէտաէ 1200.—Գոճա Մուսթաֆա Բաչա մահալլէսինաէ Լէպլեպճի Քեօշէսինաէ 17 նօմէրօլը աերունինաէ 1 գուլուլը հավի թէրպիէն 75 զըրա պիր գրթա արսանընդ պիւթիւնի. Բահմի։

..3143.—Գումրգարուտա Թավշի Սիւլէյման Աղա մահալլէսինաէ Ֆընտրգ Դրբան սօգաղընառա 10 նօմէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սանտրգ օտաը վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլուլը միւլթէմիվ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէտէն պիր հսսէսի. Բահմի։

..26000.. պէտէլը միւզայէտաէ 14000.—Եէնիքէօյտէ Իւլեոլ Ազզը ճատտէսինաէ 14 նօմէրօլը թէրպիէն 32 աէօնիւմ պիր գրթա պաղ մահալինին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..1500.— Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինաէ Գալաֆաթ ճատտէսինաէ 133 նօմէրօլը թէրպիէն 26 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղշ քիրալը միւթէհամիլ սալաֆ պիր պապ տէմիրճի տիւքքեանընդն ըռաա հիսսէսի. Շեպան։

..3324.—Գարանը Տագիգաէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինաէ Թէքֆուրտաղ իսքէլէսինաէ 9 նօմէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինաէ 2 օտա 1 սուֆայը հավի պէքեար օթասընը միւլթէմիվ քեարկիր պիր պապ մուզաղանընդ սիւսս հիսսէսի. Ամիր։

..4500.—Ճիպալիտէ Կիւլ Ճամիի մահալլէսինաէ Ֆէնէր ճատտէսինաէ 273 վէ 275 նօմէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա վէ ալթընտա պիր պապ տիւքքեանը միւլթէմիվ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. Ամիր։

..1666.—Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինաէ Գալաֆաթ եէրի ճատտէսինաէ 83 նօմէրօլը թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 90 ղշ. քիրալը տէրունինաէ մագարանը կէտիկի միւսթեգարը 1 պապ տիւքքեանընդն սիւսս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1250.—Ագսերայատա Միրաթ Բաչա մահալլէսինաէ Թօրգարու ճատտէսինաէ 73, 75 նօմէրօլը 2 պապ թիթիւնէի վէ գունտուրաճը տիւքքեանը միւլքինին ըռսֆ հիսսէլերի. Մուսթաֆա։

..3175.— Թօրգարուտա Պալազիտ Աղա մահալլէսինաէ Ագսերայ ճատտէսինաէ 18 նօմէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտա վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը պիր պապ գալայճը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Ամիր։

..5000.—Գալաթատա Քէմանքչ մահալլէսինաէ Թօրգրլար ճատտէսինաէ 75 նօմէրօլը թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 375 ղշ. քիրալը պիր պապ էլպիսէճի տիւքքեանը միւլքինին 12 հիսսէ իթիպարըյա 1 հիսսէսի վէ կէտիկինին 8տ 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1000.— Իւսկիւտարատա Էվլիյա Խոճա մահալլէսինաէ Դուշ Օղլու եօգուշընառա 9 նօմէրօլը 1 գուլուլը միւլթէմիվ թէրպիէն 72 զըրա պիր գրթա արսանընդ պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..5000.—Սամաթեատա Միրախոր Իլեաս Պէյ մահալլէսինաէ Հաճի Մանոլ սօգաղընառա 61 նօմէրօլը թէրպիէն 250զըրա արսանընդ պիւթիւնի. Էօմէր։

..12500.— Զարչուի Քէպիրաէ թէրբօյճըլար սօգաղընառա 1 նօմէրօլը թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէպնի աերունինաէ պէգազ կէտիկի միւսթեգար միւք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընդն նըսֆ հիսսէսի. Էօմէր։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100ղշ.տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մասսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզղիր մահիլաթընդ պէտէլաթը միւզայէտէլէրի գըյմէթը մուխամմինէլերինէն տուն պուլընմասընա պինաէն իքի հաֆթա տահա իլանը գարարլաշտրըլարագ Շեհիրի օլան իշպու 320 սէնէսի թէմուզընդն 19նճը կիւնինաէն իթիպարէն թէմուզընդ 26ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար միւզայէտաէ իճրա օլանճաղընառան, թալիպ օլանլարընդ գըյմէթը մուխամմինէնէն էօշրունաէ միւսավի թէեմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահիլաթ իտարէսինէ միւրահասաթ էլէմէլերի։

..4000.. պէտէլը միւզայէտաէ 4000.—Մէվլէվիխանէ Գարուսընառա Իպրահիմ Զավուշ մահալլէսինաէ Մէվլէվիխանէ ճատտէսինաէ 87 նօմէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլուլ վէ 70 զըրա պաղչէյի միւթէմիվ ախչապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..3500.. պէտէլը միւզայէտաէ 2350—Շեհր էմինի գուրպինաէ Մուսթաֆա Զավուշ մահալլէսինաէ Թաշ Մէքթէպ սօգաղընառա 27 միւքերրեր նօմէրօլը թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիվ ախչատա նամթէմամ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..5000.. պէտէլը միւզայէտաէ 4000.—Գարակէօմրիւք գուրպինաէ Տէպպաղզատ մահալլէսինաէ Մայմունճրգ սօգաղընառա 14 նօմէրօլը թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլուլ վէ 37 զըրա պաղչէյի միւշթէմիվ ախչապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօմէր։

..1300.. պէտէլը միւզայէտաէ 6500.—Սամաթատա Հաճի Հիւսէյին Աղա մահալլէսինաէ Էսկի Գուլլուգ սօգաղընառա 5 նօմէրօլը թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլուլը միւշթէմիվ վէ չէհրի 150 ղշ. քիրալը քեարկիր 1 պապ տիւքքեանն աերունինաէ միւսթեգարը լիմանճը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյա 32պուլուգ սէհիմի. Մուսթաֆա։

..5000.. պէտէլը միւզայէտաէ 3000.—Զարչուի Քէպիրաէ Գարամանլըօղլու սօգաղընառա 15 նօմէրօլը թէրպիէն 12 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը պիր պապ տիւքքեան տէրունինաէ միւսթեգարը 2 օթուրագ գուլումը կէտիկինին սիւլս հիսսէսի. Էօմէր։

..1550..1550.. պէտէլը միւզայէտաէսի 1000.—Էմիրկէն գարիւլեսինաէ Մէքթէպզը Բիւյիւք սօգաղընառա միւքերրեր 2 նօմէրօլը թէրպիէն 76 զըրա 21 բարմագ պիր գրթա արսանընդ պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..2400..պէտէլը միւզայէտաէսի 800—Գասըմ Բաչառա Սիրքեճի Մուսլիհէտտին մահալլէսինաէ Նալբնճը ճատտէսինաէ 1 նումէրօլը թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէպնի վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիվ վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ գալայճը տիւքքեանընդն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

(1) Իշպու բագգալարընդ պիրինճիսի գըյմէթը մուխամմինէսինի, իքինճիսի գըյմէթը թանրիրկիսինի վէ իւչինճիսի պէտէլը միւզայէտաէսինի կէօսթէրմէքտէ ապր։

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱՓԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԻՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԼԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն իսպէ Ինկիլիզ չէլիկինտէն օյարագ իսմ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընդն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարը պիր խայլի մուհասէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ ապր քի, պու կինն տիւնեանընդն հէր թարաֆընառա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահալա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ ապրէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գառառ վուգու